

31971L0317

L 202/14

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

6.9.1971

SMĚRNICE RADY

ze dne 26. července 1971

o sblížení právních předpisů členských států týkajících se pravoúhlých závaží střední přesnosti od 5 kg do 50 kg a válcových závaží střední přesnosti od 1 kg do 10 kg

(71/317/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

vzhledem k tomu, že v členských státech jsou konstrukce a metody kontroly pravoúhlých a válcových závaží střední přesnosti předmětem závazných předpisů, které se v jednotlivých členských státech liší a v důsledku toho brání obchodu s těmito závažími; že je tedy nezbytné tyto předpisy sblížit;

vzhledem k tomu, že směrnice Rady ze dne 26. července 1971 ⁽³⁾ o sblížení právních předpisů členských států týkajících se společných ustanovení pro měřicí přístroje a pro metody provádění metrologické kontroly stanovila postupy pro EHS schválení typu a pro EHS prvotní ověření; že podle uvedených směrnic je nezbytné stanovit technické požadavky na konstrukci pravoúhlých a válcových závaží střední přesnosti,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Tato směrnice se vztahuje na závaží střední přesnosti následujících jmenovitých hodnot:

- pravoúhlá závaží 5, 10, 20 a 50 kg,
- válcová závaží 1, 2, 5, 10, 20, 50, 100, 200 a 500 g a 1, 2, 5 a 10 kg.

Článek 2

Závaží, která mohou být opatřena značkami a symboly EHS, jsou uvedena a znázorněna v přílohách I až IV. Tato závaží nepodléhají EHS schválení typu; budou předložena k EHS prvotnímu ověření.

Článek 3

Žádný členský stát nesmí odmítnout, zakazovat nebo omezovat uvedení na trh nebo do provozu pravoúhlých nebo válcových závaží střední přesnosti, která jsou opatřena značkou EHS prvotního ověření.

Článek 4

1. Členské státy uvedou v platnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do osmnácti měsíců od jejího zveřejnění a neprodleně o nich uvědomí Komisi.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 26. července 1971.

Za Radu

předseda

A. MORO

⁽¹⁾ Úř. věst. 63, 3.4.1967, s. 982/67.⁽²⁾ Úř. věst. 30, 22. 2. 1967, s. 480/67.⁽³⁾ Úř. věst. L 202, 6.9.1971, s. 1.

PŘÍLOHA I

PRAVOÚHLÁ ZÁVAŽÍ

1. Tvar, materiál a provedení

1.1 Tvar rovnoběžnostěnu s pevným nepřesahujícím držadlem.

1.2 Použitý materiál:

1.2.1 Těleso závaží: šedá litina.

1.2.2 Typ 1: držadlo z bežešvé ocelové trubky standardního průměru

Typ 2: držadlo litinové tvořící nedílnou část tělesa závaží.

2. Justovací dutina

Typ 1

2.1 Vnitřní dutina vytvořená vnitřkem trubkového držadla.

2.2 Dutina je uzavřena šroubovou zátkou z tažené mosazi nebo mosaznou zátkou ve tvaru hladkého kotouče. Šroubová zátka má drážku pro šroubovák a hladký kotouč má středový otvor pro vyjmutí.

2.3 Zátka je zajištěna olovenou kuličkou vpravenou do vnitřní kruhové drážky nebo do závitu trubky.

Typ 2

2.4 Vnitřní dutina odlitá v jednom z kolmých sloupků závaží a otevřená na horním povrchu tohoto sloupku.

2.5 Dutina je uzavřena plíškem z měkké oceli.

2.6 Plíšek je zajištěn olovenou kuličkou vpravenou do vybrání podle přílohy II.

3. Justování

3.1 Po justování nového závaží pomocí olovených broků zůstávají dvě třetiny celkového objemu dutiny prázdné.

4. Umístění značky EHS prvotního ověření

4.1 Značka EHS úplného ověření je vyražena na olovené plombě justovací dutiny.

5. Označování a rozlišovací symboly

5.1 Označení jmenovité hodnoty závaží a identifikační značka výrobce jsou na horní ploše střední části závaží buď zahloubeny, nebo jsou provedeny jako reliéf.

5.2 Jmenovitá hodnota závaží je vyznačena ve tvaru: 5 kg, 10 kg, 20 kg, 50 kg.

6. Rozměry a tolerance

6.1 Rozměry musí pro různá závaží odpovídat příloze II (rozměry v mm).

6.2 Tolerance použitelné pro různé rozměry jsou obvyklé výrobní tolerance.

7. Maximální dovolené chyby

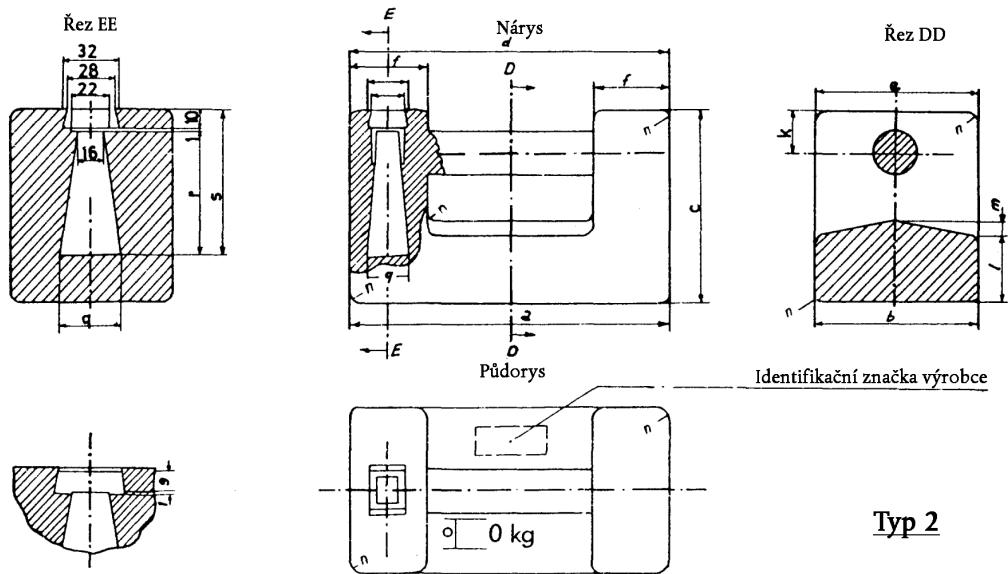
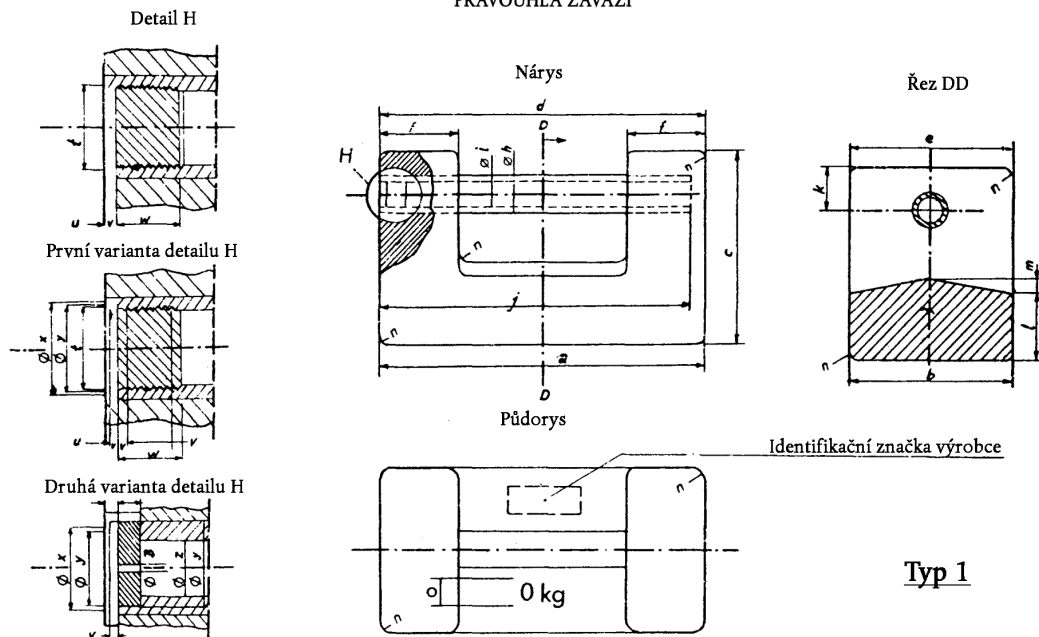
Jmenovitá hodnota	Maximální dovolené chyby v mg při prvotním ověření
5 kg	+ 800 — 0
10 kg	+ 1 600 — 0
20 kg	+ 3 200 — 0
50 kg	+ 8 000 — 0

8. Povrchová úprava

8.1 Pokud je to nezbytné, jsou závaží zabezpečena proti korozi vhodným pokovením odolným proti opotřebení a nárazům.

PŘÍLOHA II

PRAVOÚHLÁ ZÁVAŽÍ



Tabulka rozměrů v milimetrech, závity dle ISO/R 261

Jmenovitá hodnota	a	b	c	d	e	f	g	h	i	i	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	A	B
5 kg	150	75	84	152	77	36	13	20	12	14,5	18	30	6	5	12	19	16	55	66	M 16 x 1,5	1	2	14	18	16,5	16	5	1,5
10 kg	190	95	109	193	97	46	25	20	12	18,5	25	38	8	6	16	25	35	70	81	M 16 x 1,5	1	2	14	18	16,5	16	5	1,5
20 kg	230	115	139	234	117	61	30	32	24	220	30	52	12	8	20	29	50	95	106	M 27 x 1,5	2	3	21	30	27,5	27	8	1,5
50 kg	310	155	192	314	157	83	40	32	24	300	40	74	16	10	25	40	70	148	159	M 27 x 1,5	2	3	21	30	27,5	27	8	1,5

Rozměry „a“ a „d“, jakož i rozměry „b“ a „e“ mohou být zaměněny

PŘÍLOHA III

VÁLCOVÁ ZÁVAŽÍ

1. Tvar, materiál a provedení

1.1 Válcový tvar s plochou hlavou pro uchopení.

1.2 Použitý materiál: jakýkoli materiál o hustotě 7 až 9,5 g/cm³, tvrdosti alespoň jako litá mosaz a ne menší odolnosti vůči korozi a ne více drobný než šedá litina a s povrchem srovnatelným s šedou litinou litou do formy s jemným pískem.

Šedá litina nesmí být použita pro závaží o jmenovité hodnotě menší než 100 g.

1.3 Provedení musí odpovídat vybranému materiálu.

2. Justovací dutina

2.1 Vnitřní válcová dutina s větším průměrem na vrchní straně dutiny.

2.2 Dutina je uzavřena šroubovou zátkou z tažené mosazi nebo mosaznou zátkou ve formě hladkého kotouče. Šroubová zátka má drážku pro šroubovák a hladký kotouč má středový otvor pro vytažení.

2.3 Zátka je zajištěna olověným víčkem vpraveným do kruhové drážky na širší straně dutiny.

2.4 Závaží 1g, 2g, 5g a 10 g nemají justovací dutinu.

2.5 Justovací dutina je pro závaží 20g a 50 g nepovinná.

3. Justování

3.1 Po justování nového závaží pomocí olověných broků zůstávají dvě třetiny celkového objemu dutiny prázdné.

4. Umístění značky EHS prvotního ověření

4.1 Značka EHS úplného ověření je vyražena na olověné plombě justovací dutiny.

4.2 Závaží bez justovacích dutin jsou označena na základně.

5. Označování a rozlišovací symboly

5.1 Označení jmenovité hodnoty závaží stejně jako identifikační značka výrobce jsou na vrchní ploše hlavy závaží buď zahloubeny, nebo jsou provedeny jako reliéf.

5.2 Jmenovité hodnoty závaží smějí být vyznačeny na tělese závaží od 500 g do 10 kg.

5.3 Jmenovitá hodnota závaží je vyznačena ve tvaru: 1g, 2 g, 5 g, 10 g, 20 g, 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg.

6. Rozměry a jejich tolerance

6.1 Rozměry pro různá závaží musí odpovídat příloze IV (rozměry v mm).

6.2 Tolerance použitelné pro různé rozměry jsou obvyklé výrobní tolerance.

7. Maximální dovolené chyby

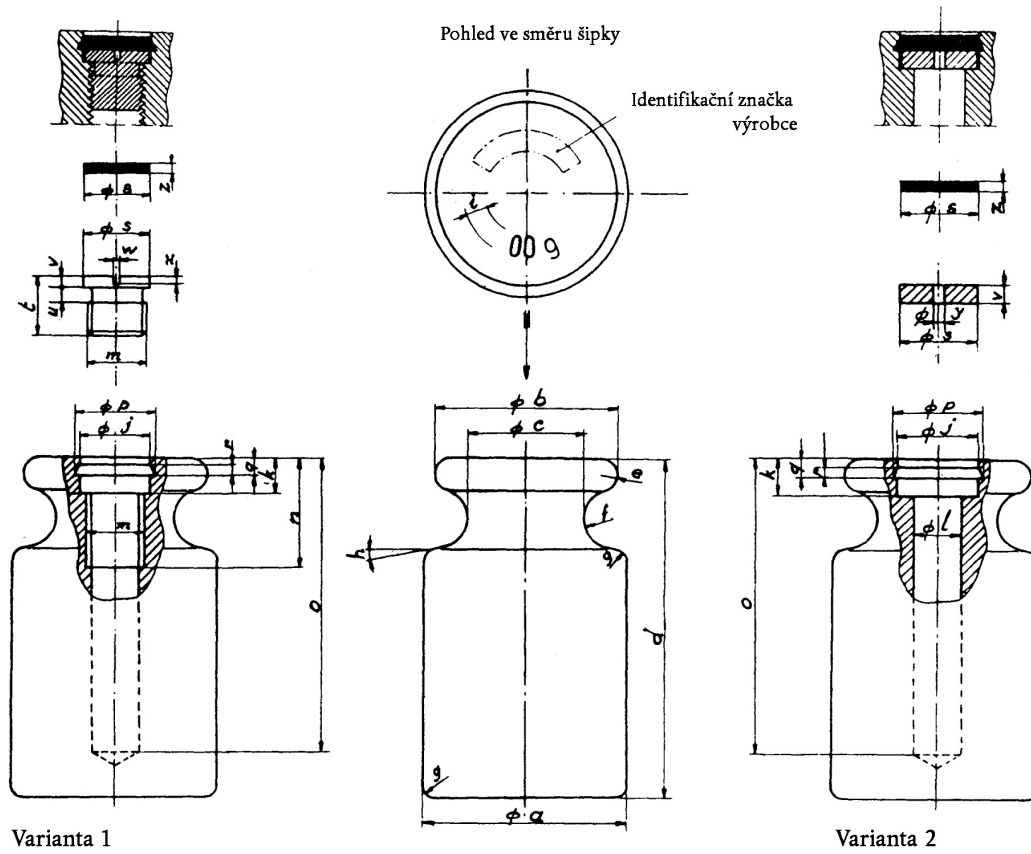
Jmenovitá hodnota	Maximální dovolené chyby v mg při prvotním ověření
1 g	+ 5 — 0
2 g	+ 5 — 0
5 g	+ 10 — 0
10 g	+ 20 — 0
20 g	+ 20 — 0
50 g	+ 30 — 0
100 g	+ 30 — 0
200 g	+ 50 — 0
500 g	+ 100 — 0
1 kg	+ 200 — 0
2 kg	+ 400 — 0
5 kg	+ 800 — 0
10 kg	+ 1 600 — 0

8. Povrchová úprava

8.1. Je-li to nezbytné, jsou závaží chráněna proti korozi pomocí vhodného povlaku odolného proti opotřebení a nárazům; smějí být leštěna.

PŘÍLOHA IV

VÁLCOVÁ ZÁVAŽÍ



Tabulka rozměrů v milimetrech, závity dle ISO/R 261

Jmenovitá hodnota	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	
1 g	6	5,5	3	Podle materiálu	0,5	0,9	0,5	-	1																		
2 g	6	5,5	3		0,5	0,9	0,5	-	1																		
5 g	8	7	4,5		0,7	1,25	0,5	-	1					Bez justovací dutiny													
10 g	10	9	6		0,8	1,5	0,5	-	1																		
20 g	13	11,5	7,5		1	1,8	0,5	10°	1,5																		
20 g	13	11,5	7,5		1	1,8	0,5	10°	1,5	5,5	2,5	3	M4 x 0,5	9	18	6,5	1,5	1	5	5	1	1	0,5	0,5	1	1	
50 g	18	16	10		1,5	2,5	1	10°	2					Bez justovací dutiny													
50 g	18	16	10		1,5	2,5	1	10°	2	7,5	3,5	4,5	M6 x 0,5	10	25	9	2	1	7	5	1	1,5	0,75	0,75	1,5	1,5	
100 g	22	20	13		2	3,5	1	10°	2	7,5	3,5	4,5	M6 x 0,5	10	30	9	2	1	7	5	1	1,5	0,75	0,75	1,5	1,5	
200 g	28	25	16		2,25	4	1,5	10°	3,2	10,5	4,5	7	M8 x 1	15	40	12	2,5	1,5	10	8	2	2	0,75	1	1,5	2	
500 g	38	34	22	3	5,5	1,5	10°	3,2	10,5	4,5	7	M8 x 1	15	50	12	2,5	1,5	10	8	2	2	0,75	1	1,5	2		
1 kg	48	43	27	4	7	2	10°	5	18,5	7	12	M14 x 1,5	20	65	20	4	2,5	18	13	3	3	1	1,5	1,5	3		
2 kg	60	54	36	5	9	2	10°	5	18,5	7	12	M14 x 1,5	20	80	20	4	2,5	18	13	3	3	1	1,5	1,5	3		
5 kg	80	72	46	6,5	12	2	10°	10	24,5	8	18	M20 x 1,5	35	120	26,5	4	2,5	24	18	3	4	1,5	2	1,5	3		
10 kg	100	90	58	8,5	15	3	10°	10	24,5	8	18	M20 x 1,5	35	160	26,5	4	2,5	24	18	3	4	1,5	2	1,5	3		